

Libris .RO

Respect pentru oameni și cărți

Destination: découverte



Roumanie

Ad
AD LIBRI

Sommaire

	Bienvenue en Roumanie!	5
	Avant-propos	6
	Repères historiques	8
	Les 10 plus beaux endroits de Roumanie	11
	Les 10 expériences roumaines les plus intéressantes	14
	Bucarest, capitale de la Roumanie	19
	La Munténie et l'Olténie	43
	La Dobroudja et le delta du Danube	71
	La Moldavie	91
	La Transylvanie	109
	Le Banat et la Crișana	141
	Le Maramureș	159
	Recommandations et informations utiles	169
	Index	181



Les 10 plus beaux endroits de Roumanie

Bucarest, capitale de la Roumanie

►19-41

Une ville plus bouillonnante et attrayante que jamais! La frénétique vie de nuit de l'ancien centre-ville a fait de Bucarest une destination européenne de clubbing, les festivals urbains et les événements non conventionnels qui s'enchaînent pendant l'été lui ont attiré la réputation de Petit Berlin, tandis que l'explosion de « nœuds urbains » alternatifs, de théâtres indépendants, de galeries d'art et d'espaces industriels reconvertis a créé une scène culturelle que toute autre capitale peut convoiter.

Brașov ►112

Brașov semble avoir trouvé le secret pour prolonger la saison touristique à l'infini. Été comme hiver, l'ancien centre-ville du bourg médiéval est grouillant de touristes venus des quatre coins du monde. Les statistiques indiquent que la ville

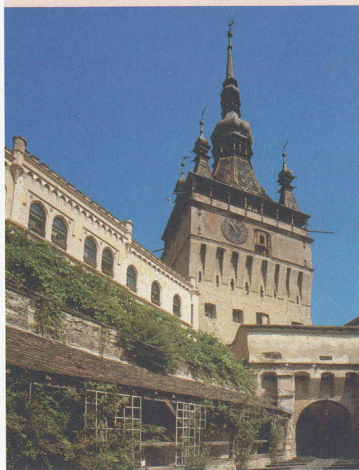
attire annuellement plus de touristes que toute autre région roumaine. Tous admirent la disposition typiquement saxonne des maisons et l'architecture ancienne, aux éléments gothiques, Renaissance et baroques, profitant pleinement aussi du merveilleux emplacement de la ville, au pied du mont Tâmpa, au sommet duquel plusieurs points de belvédère ont été aménagés.

Sighișoara ►119

Sighișoara, une des seules citadelles médiévales habitées du monde, peut illustrer à succès une leçon d'urbanisme médiéval. Là, les éléments de l'univers médiéval ont été conservés tels quels: les murailles aux bastions et neuf tours de défense qui entourent la Colline de la Cité sur près d'un kilomètre, la place centrale, où se trouvait jadis le poteau de l'infamie et avaient lieu les exécutions publiques, les églises gothiques, les ruelles étroites, pavées, les anciennes



À gauche: Église Assomption de Marie de la Place Simion, Brașov

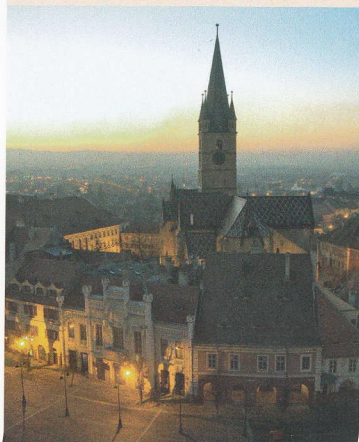


À droite: La Tour de l'horloge, Sighișoara

maisons de maîtres artisans aux façades peintes en nuances pastel et avec des cascades de géraniums ornant les fenêtres. Sighișoara, la citadelle fondée par les Saxons en 1191 sur une colline de la rive gauche de la rivière Târnava Mare, est encore vivante...

Sibiu ►123

Comme par miracle, le centre historique de Sibiu, ancienne cité au bord de la rivière Cibin, a réussi à préserver quasiment toutes ses caractéristiques originelles. Les éléments architecturaux typiques à un bourg médiéval germanique et d'autres, spécifiques au baroque viennois, se sont fondus en un ensemble unitaire. Vous découvrirez des ruelles étroites, le long desquelles s'enchaînent d'anciennes maisons saxonnes d'artisans, des places vastes, dont l'éclat rappelle les époques où elles jouaient le rôle de centre de la communauté, des murs d'enceinte, des bastions et des tours faisant partie jadis d'un redoutable système de défense, des passages, escaliers et ponts qui vous transposeront en plein Moyen Âge.



Timișoara ►147

Capitale du Banat, Timișoara s'enorgueillit du plus grand nombre de « premières » de tout le pays: c'est là que le tram tiré par les chevaux, puis le tramway électrique, l'éclairage public et le téléphone ont été introduits pour la première fois. En décembre 1989, c'est là que s'est allumée la flamme de la Révolution qui a mené au renversement du régime communiste. Ses habitants se plaisent à dire que la ville baignée par la rivière Bega est en tête dans tous les domaines. En plus, son centre offre l'image de l'ensemble baroque du XVIII^e siècle le plus remarquable de Roumanie; la Place Unirii, la Place Victoriei et la Place Libertății sont les plus illustratives à cet effet.

Le delta du Danube ►85

Un delta a pris naissance à l'embouchure du Danube dans la mer Noire, que tous tiennent pour un des endroits les plus extraordinaires d'Europe. Avec ses 2.681 km², le delta du Danube est la plus grande réserve de zones humides du continent et la zone de cannaies compactes la plus étendue de la planète. Cette « arche de Noé » dans laquelle plus de 1.200 espèces de plantes, 320 espèces d'oiseaux et une centaine d'espèces de poissons ont été recensées a été déclarée Réserve de la Biosphère et figure sur la liste du Patrimoine mondial de l'UNESCO. Selon la Convention de Ramsar, le delta est une Zone humide d'importance internationale. Sur les terres alluvionnaires qui s'étalent le long des trois bras principaux du delta – Chilia, Sulina et Sfântu Gheorghe – s'égrenent d'anciens villages de pêcheurs, complètement coupés du reste du monde par les eaux.

Les églises fortifiées de Transylvanie ➤116, 117, 122, 130

Une église fortifiée, qui servait aussi de lieu de refuge en cas de danger, est à retrouver au centre des anciennes agglomérations rurales fondées au XII^e siècle par les colons saxons en Transylvanie. Sur les plus de 300 églises-citadelles (des XIII^e - XVI^e siècles), bâties notamment après l'invasion tartare de 1241, environ 150 ont été préservées, dont sept – Biertan, Călnic, Dârjiu, Prejmer, Saschiz, Valea Viilor et Viscri – ont été incluses sur la liste du Patrimoine mondial de l'UNESCO.

Les églises en bois du Maramureș ➤162

L'art de façonner le bois a atteint son apogée au Maramureș, où les églises en bois, aux flèches sveltes s'élançant vers le ciel et avec une harmonie parfaite des proportions semblent avoir enfreint la périssabilité de l'élément dont elles ont été façonnées. Impressionnants exemples d'art paysan, expressions de la spiritualité rurale, les lieux de culte en bois se distinguent des églises massives en pierre par un autre agencement de

l'espace. Huit sur les 100 églises en bois du Maramureș – de Ieud-Deal (XIV^e siècle), Bârsana (1720), Budești (1643), Poienile Izei (1604), Rogoz (1663), Desești (1717), Plopiș (1792) et Șurdești (1767) – ont été incluses sur la liste du Patrimoine mondial de l'UNESCO.

Les monastères aux fresques extérieures de Bucovine ➤100

Vous ne retrouverez nulle part ailleurs en Roumanie plus d'églises, de monastères et d'ermitages qu'en Bucovine, dans le nord de la Roumanie. La plupart d'entre eux ont une ancienneté de plusieurs centaines d'années, étant des exemplaires uniques d'architecture féodale. La beauté des fresques en nuances uniques de bleu, de rouge, de jaune et de vert qui couvrent les murs extérieurs des églises de Voroneț (1488), Humor (1530), Sucevița (1591), Moldovița (1532) et Probota (1530), qui sont également des monuments classés au Patrimoine de l'humanité, est troublante.

Iași ➤94

Le paisible bourg de Iași, selon l'expression du grand conteur roumain Ion Creangă, qui s'étale sur sept collines, à l'instar de Rome, a commencé à se développer dès le XV^e siècle, après que les princes régnants moldaves eurent établi leur résidence là. Les superbes lieux de culte de la ville (les monastères de Trei Ierarhi, de Galata, de Golia, de Cetățuia et de Frumoasa) datent de l'époque où la ville a été capitale de la province de Moldavie (1564-1859). Le bâtiment néogothique du Palais de la Culture, érigé sur l'emplacement des anciennes cours princières entre 1907 et 1926, a été transformé en un vaste ensemble de musées.



Photo: Église en bois de Ieud – Deal, Maramureș

Les 10 expériences roumaines les plus intéressantes

Partez à la conquête des sommets les plus spectaculaires des Carpates roumaines

Sur les 1.600 km de longueur des Carpates, la moitié se déploient sur le territoire de la Roumanie sous la forme d'un arc, qui couvre un tiers de la superficie du pays. C'est le paradis des alpinistes, des skieurs, ainsi que des amateurs de sports extrêmes et de randonnées. Des centaines de sentiers balisés, avec différents niveaux de difficulté, et des dizaines de chalets s'y égrènent à leur disposition. Les Carpates roumaines se remarquent par des crêtes abruptes, et une fois là, vous serez récompensés par de merveilleux panoramas. 12 sommets des Carpates dépassent les 2.500 m d'altitude. Le record de hauteur appartient au sommet Moldoveanu du massif de Făgăraș, qui culmine à 2.544 m – pierre d'achoppement pour les amateurs de montagne qui prennent d'assaut les Alpes de Transylvanie. Piatra Craiului apparaît comme une crête dentelée en calcaire blanc-grisâtre, aux parois hautes que

longent des sentiers, aux aiguilles et aux éboulis. Le Massif de Retezat, avec ses 80 lacs glaciaires, accueille un parc national de 54.400 ha, déclaré Réserve de la Biosphère. La « Citadelle de pierre » des Monts Apuseni (Carpates Occidentales) est la contrée des phénomènes karstiques: Cetățile Ponorului, le Glacier Focul Viu, le Plateau de Padiș et les Gorges des rivières Galbena, Someșul Cald et Râmeților. La formation bizarre de Pietrele Doamnei offre le point de belvédère le plus spectaculaire du massif de Rarău.

Suivez le spectacle du combat entre la montagne et l'eau le long des défilés impressionnants creusés par les rivières

Les Carpates ont été assimilés à un « château d'eau », car c'est de là que des centaines de rivières et de ruisseaux, représentant 98% du réseau hydrographique de la Roumanie, commencent leur voyage à travers le pays. Dans bien des cas, ces rivières se sont frayé un chemin à travers la montagne, livrant combat à cette dernière, dans un véritable spectacle dont l'eau a triomphé à chaque fois. Cazanele Dunării (les Chaudières du Danube) (► 69), l'espace le plus impressionnant du défilé du Danube, figure aujourd'hui au top des destinations touristiques roumaines. Avec ses 47 km, le Défilé de l'Olt, creusé entre les Monts Lotrului et les Monts Căpățanii, est le plus long de Roumanie. Le Défilé du Mureș, formé entre les Monts Harghita et les Monts Gurghiu, et le Défilé du Jiu, creusé entre les Monts Parâng et les Monts Vâlcan, sont idéals pour des excursions de quelques jours. Le long des Gorges de la Nera, qui s'étalent sur 22 km entre les Monts Aninei et Locvei, se trouvent la Cascade Beușnița, haute de 15 m, le lac Ochiul Beilui, aux eaux turquoise, et la Cascade

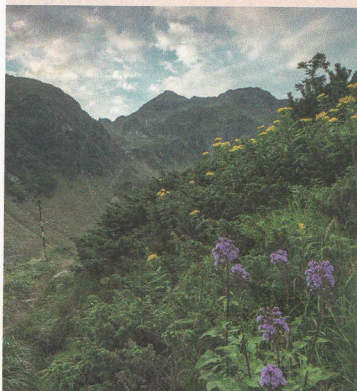


Photo: Le massif de Retezat

Respect pentru oameni și cărți

Bigăr, considérée par le site *The World Geography* comme la chute d'eau la plus impressionnante du monde.

Suivez les traces du terrible Dracula, associé aujourd'hui, grâce au roman de Bram Stoker, à la figure historique du prince régnant Vlad l'Empaleur

Pour beaucoup d'étrangers, la Roumanie et la contrée de Dracula se confondent. L'idée de Bram Stoker d'identifier son personnage sanguinaire avec le voivode roumain Vlad l'Empaleur (1431 – 1476), d'une cruauté épouvantable, a conduit à cette confusion, assez profitable pour l'industrie du tourisme. Même si beaucoup de touristes se pressent sur les traces de Dracula au Château de Bran (► 60), bâti vers l'an 1212 par les chevaliers teutoniques, il convient toutefois de reconnaître que son histoire n'a rien à voir avec celle d'un revenant mû par des forces maléfiques, comme beaucoup se figurent à tort. Par contre, la belle citadelle médiévale de Sighișoara (► 119) conserve la maison où Vlad l'Empaleur vit le jour, aujourd'hui transformée en restaurant. La Tour Chindiei de l'ancienne résidence princière de Târgoviște a été construite par Vlad l'Empaleur, et elle accueille aujourd'hui une exposition consacrée au prince régnant. La citadelle de Poienari (► 54) a également été refaite du temps de son règne. Vers l'an 1459, Vlad l'Empaleur a construit sur la rive de la Dâmbovița la première cour princière de Bucarest (► 25). La légende dit qu'après avoir été tué, suite à la bataille qu'il a livrée aux Turcs et à la famille Dănescu en 1476, sa tête a été envoyée à Constantinople, alors que son corps a été enterré en cachette à proximité du monastère de Snagov (► 39).



Faites une promenade avec la *mocănița* (decauville) sur la Vallée de la rivière Vaser ►165

Les Monts Maramureș sont traversés par la Vallée du Vaser (42 km), le long de laquelle circule, en soufflant et en pouffant bruyamment, la *mocănița* – un train archaïque tiré par une locomotive à vapeur et qui utilise une voie ferrée forestière de faible écartement construite en 1932 – une des seules encore actives d'Europe. Les trains partent de Vișeu de Sus, généralement vers 9 h du matin, et montent, pendant deux heures, jusqu'à la gare de Paltin (au km 21,5), où ils stationnent pendant deux heures. La pittoresque *mocănița* est l'unique du pays qui transporte encore des grumes.

Savourez les spécialités de la cuisine traditionnelle roumaine

Essayez quelques-uns des plats traditionnels, cuisinés d'après des recettes anciennes, à base d'ingrédients frais et sains: la soupe aigre de tripes, le bortsch du pêcheur, la soupe aux haricots et à l'os, les *sarmale* (choux farcis) à la crème aigre et à la polenta, le poulet façon chaudron, les *pârjoale* (boulettes de viande hachée) moldaves, les *mititei*